

carnation (Encarnar)

Término	carnation
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Arte y Diseño (471)
Temática	Escultura
Definición del término	In painting and wood carving, to paint with a flesh color the uncovered areas
Fuente / Autor (del término)	Lewin, A. (2001). Carnation. Diccionario Bilingüe de términos de arte (1st ed., Consejería de Educación. http://www.madrid.org/bvirtual/BVCM001160.pdf
Contexto del término	The Caribbean iconography belongs to the Orientalism as a picturesque inter prepared a deepened understanding of human diversity based on scientific to contemporary dna), related to the category of race. As such, before becoming Antilles' populations lied on skin's specificity, and more peculiarly on the epic and Philosophers used to believe) the fluid giving the carnation's color.
Fuente / Autor (del contexto)	Lafont, A. (2016). Fabric, Skin, Color: Picturing Antilles' Markets as an Invento De Historia Social Y De La Cultura, 43(2): 121-154. http://www.scielo.org.co/p
Equivalente en español	Encarnar
Categoría gramatical	Verbal (222)
Variante de traducción	carnación

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Dar color natural al cuerpo (o piel) en pintura y escultura.

Fuente / Autor (del término en español)

Karla Rodríguez Cervantes

Contexto del término en español

No podemos considerar una sola técnica mixta, pues hay múltiples variantes. En el retablo de la cartuja de Aniago, se refería a una de las imágenes principales de Cristo en el sepulcro que va metido en la principal de este pedestal... se ha de pintar con baldeses en rodillas, codos y en las partes donde fuere necesario, y después matices que requiere y el cabello se ha de peletear todo de oro molido.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Álvarez, A. (2011). Imaginería Ligera en Valladolid [Ebook]. Valladolid: Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Valladolid.

Imagen



**Fuente /
Autor
imagen**

Externa

**URL de la
fuente
(imagen)**

Sánchez de los Reyes, M. (2010). Imaginería con pincel y con rodillo. Imagen
<http://cofrades.sevilla.abc.es/profiles/blogs/imagineria-como-se-hace-8>

Comentarios

El término “encarnar” es más antiguo que “carnación”, por ello, en el ámbito con mucha más frecuencia. Además la encarnación involucra un procedimiento en madera, esta se cubre previamente con yeso y posteriormente se aplica el color. A pesar de esto, muchos autores y escultores ya consideran “encarnar” en de
